

ФРАНКЛИН У. ДИКСОН

Детективы
**БРАТЯ
ХАРДИ**

и сокровища

башни



Детективы братья Харди

Франклин Диксон

Братья Харди и сокровища башни

«Издательство АСТ»

1927

УДК 821.111-93(73)

ББК 84(7Coe)-44

Диксон Ф. У.

Братья Харди и сокровища башни / Ф. У. Диксон —
«Издательство АСТ», 1927 — (Детективы братья Харди)

ISBN 978-5-17-126731-5

Детективные истории про братьев Харди впервые появились в США и стали настоящим литературным событием XX века: захватывающий сюжет, где переплетаются расследования и загадки, раскрытие преступлений, опасность и риск, уже с первых страниц овладевают вниманием читателя и держат в напряжении до конца книги. Истории про юных детективов братьев Харди написали те же авторы, которые придумали знаменитую сыщицу Нэнси Дрю. По мотивам книг про братьев Харди были сняты сериалы, выпущены компьютерные игры. На сегодняшний день у этих детективных историй есть поклонники по всему миру. В книге «Братья Харди и сокровища башни» Фрэнку и Джо Харди придется расследовать сразу несколько дел. У их друга Чета угнали машину, а на паромной станции ограбили кассу. Свидетели говорят, что на месте преступлений был замечен рыжеволосый человек. Пока детективы Харди занимаются выяснением обстоятельств, при которых были совершены преступления, случается еще одно событие, потрясшее весь город: местную достопримечательность, неприступный замок-особняк, ограбили! Замешан ли здесь тот же рыжеволосый незнакомец, или же в округе орудует целая банда преступников? Для среднего школьного возраста.

УДК 821.111-93(73)

ББК 84(7Coe)-44

ISBN 978-5-17-126731-5

© Диксон Ф. У., 1927

© Издательство АСТ, 1927

Содержание

| | |
|---|----|
| Глава I. Сумасшедший гонщик | 7 |
| Глава II. Нападение на кассу | 10 |
| Глава III. Угроза | 14 |
| Глава IV. Красный против желтого | 18 |
| Глава V. Расследование набирает обороты | 22 |
| Конец ознакомительного фрагмента. | 25 |

Франклин Диксон

Братья Харди и сокровища башни

Franklin W. Dixon
The Tower Treasure

© Franklin W. Dixon
© THE TOWER TREASURE
© Лифинцева О. Ю., перевод, 2021
© ООО «Издательство АСТ», 2021

* * *

Глава I. Сумасшедший гонщик

Крепко сжимая рули мотоциклов, Фрэнк и Джо Харди в изумлении смотрели на мчащийся им навстречу автомобиль – на узкой дороге темно-синий седан нещадно мотало из стороны в сторону.

– Если мы сейчас же не съедем на обочину, этот ненормальный собьет нас, – взволнованно произнес Фрэнк, обращаясь к Джо, как только они остановились.

– Тогда давай, быстро! – сказал Джо, направляя свой байк по насыпи в сторону крутого склона.

К изумлению братьев, безрассудный гонщик вдруг резко сменил траекторию и, поставив автомобиль на два колеса, лихо вывернул вправо, на боковую дорогу. Фрэнк и Джо подумали, что головорез неминуемо перевернется, но он благополучно удержал равновесие и через мгновение исчез из поля зрения, оставив после себя на дороге огромный столб пыли.

– Ух ты! – воскликнул Джо. – Давай-ка убираться отсюда поскорее, пока этот псих не вернулся.

Оседлав свои мотоциклы и чуть прибавив скорость, братья поехали в сторону развилки, желая ее побыстрее миновать.

Некоторое время они ехали в полном молчании, глядя перед собой. Справа от них тянулся обрыв, на дне которого между камней и валунов бежала небольшая речушка. На противоположной стороне, слева, возвышались гора с заброшенной серпантинной дорогой, настолько извилистой и узкой, что по ней едва могли разъехаться два автомобиля.

– Думаю, глубина этого обрыва больше тридцати метров. Не хотелось бы мне свалиться вниз, – заметил Фрэнк.

– Да уж... – согласился Джо. – Если упадешь – расшибешься в лепешку. Аккуратнее, братишка, с отцовскими документами. Нам их нужно доставить во что бы то ни стало.

Фрэнк на всякий случай проверил карман – бумаги, которые они везли, были на месте. Вздохнув с облегчением, он взглянул на Джо с усмешкой и сказал:

– За помощь, которую мы оказали отцу в его последнем деле, он просто обязан сделать нас партнерами в «Харди и сыновья».

– Точно! – ответил Джо, широко улыбнувшись. – Он один из известнейших частных детективов страны. А мы с тобой – достаточно умны. Как же мне хочется, чтобы мы с тобой вдвоем самостоятельно распутали какое-нибудь дело! – добавил он уже значительно серьезнее.

Фрэнк и Джо учились в старших классах и этим субботним утром с удовольствием выполняли поручение отца. Несмотря на то что один из братьев был темноволос, а волосы другого были светлыми, оба они сильно походили друг на друга. Восемнадцатилетний Фрэнк – высокий, красивый и кареглазый – родился на год раньше голубоглазого и светловолосого Джо. Других детей в семье Фентона и Лауры Харди не было. Они жили в Бейпорте, маленьком (всего пятьдесят тысяч жителей), но процветающем городке, расположенном в красивейшей бухте в трех милях от Атлантического океана.

Братья ехали по узкой трассе, огибавшей залив и ведущей к Уиллоувиллю – месту их назначения. Аккуратно повернув на очередном витке, Фрэнк и Джо стали подниматься на мотоциклах по длинному крутому склону, где дорога была еще уже и к тому же совершенно разбитой.

– Доберемся до вершины, а там станет полегче – не будет так трясти, – крикнул Фрэнк брату. – Оттуда полетим до Уиллоувилля, как на крыльях.

В этот момент позади них, перекрывая шум мотоциклетных моторов, послышался рев приближавшегося на огромной скорости автомобиля.

Ребята обернулись.

– Похоже, это тот тип, которого мы видели раньше, – вырвалось у Джо. – Если не уступим ему дорогу, нам конец.

Не мешкая, они съехали на самый край обочины, насколько это было возможно, а затем слезли с мотоциклов и стали ждать.

Седан несся прямо на них с сумасшедшей скоростью – человек, сидевший за рулем, не мог их не видеть! Но он и не подумал снизить скорость – промчался мимо братьев, даже не оглянувшись.

– Вау! – выдохнул Фрэнк. – Пронесло.

Братья не успели рассмотреть ни номера седана, ни самого водителя. Единственное, что им запомнилось, – это ярко-рыжие волосы гонщика.

– Если я когда-нибудь снова его увижу, – пробормотал Джо, – я его... я... – Он был настолько взволнован, что не смог закончить фразу.

– Может, он тренируется для какой-нибудь предстоящей гонки, – произнес Фрэнк примирительно, когда темно-синий седан скрылся за поворотом.

Ребята продолжили путь, и к тому времени, когда достигли поворота и свернули на дорогу к Уиллоувиллю, в долине, раскинувшейся перед бухтой и возле ближайшего к ней лесочка, они уже не заметили никаких следов отчаянного гонщика.

– За это время он, наверное, уже достиг границы штата, – произнес Джо.

– Если только его не арестовали за превышение скорости или он не свалился с обрыва, – добавил Фрэнк.

Братья благополучно добрались до Уиллоувилля, и, пока Фрэнк относил отцовские юридические документы адвокату, Джо караулил мотоциклы.

– Надеюсь, назад, в Бейпорт, мы поедем другой дорогой? – спросил он Фрэнка, когда тот вернулся. – Мне бы не хотелось возвращаться тем опасным маршрутом.

– Я не против. А по пути можем навестить Чета, – ответил ему брат.

Чет Мортон, школьный приятель братьев, жил на ферме в миле от Бейпорта. У него была одна-единственная вещь, которой он гордился больше всего, – ярко-желтая старая колымага по прозвищу Королева, – и он все дни напролет ковырялся в ней, «совершенствуя» двигатель.

Фрэнк и Джо проехали несколько миль и наконец свернули на проселочную дорогу, ведущую к главному шоссе, вблизи которого располагалась ферма Мортон. Они уже были почти рядом с домом Чета, когда Фрэнк внезапно остановил свой байк, заметив в кустах, росших в глубоком овраге неподалеку от дороги, что-то, что его заинтересовало.

– Джо, этот псих все-таки перевернулся! Если, конечно, это он.

В высоких густых зарослях кустарника вверх колесами лежал темно-синий автомобиль. И это действительно был седан того самого чокнутого гонщика, но абсолютно вдребезги разбитый!

– Нужно проверить, может, там есть пострадавшие! – воскликнул Джо.

Они стали спускаться к кустам по трубам, проходившим вдоль оврага; сердца у обоих бешено колотились. Найдут ли они кого-то в салоне автомобиля?

Осмотрев место в непосредственной близости от седана и салон самого автомобиля, они нигде не обнаружили пострадавшего.

– Интересно, давно это случилось? – спросил Фрэнк у Джо и, приблизившись к машине, положил ладонь на открытый капот, под которым находился двигатель. – Хм, мотор еще теплый, Джо. Машина перевернулась совсем недавно. Причем это точно машина того самого рыжего парня.

– А где же тогда он сам? – спросил Джо. – Он жив? Или кто-то его спас? Ты понимаешь, что тут случилось?

Фрэнк пожал плечами:

– Единственное, что я могу сказать с точностью, так это то, что кто-то снял с автомобиля номера – без них невозможно определить, кому он принадлежит.

Братья были совершенно озадачены случившимся. Но так как пострадавших они не обнаружили и их помощь никому не понадобилась, они выбрались из оврага и вновь оседлали мотоциклы. Вскоре они уже увидели старый дом Мортонсов с запущенным яблоневым садом на заднем дворе, в котором легко можно было заблудиться.

Поравнявшись с домом, ребята заметили Чета в дверях сарая, служившего ему также гаражом для его колымаги.

– Эй, приятель, привет! – окликнул его Джо.

Заметив братьев, Чет – пухлый паренек, любивший поесть и никогда себе в этом не отказывавший, – поспешил им навстречу. Обычно его круглое, веснушчатое лицо светилось улыбкой, но сегодня он явно был чем-то расстроен. Почуввав что-то неладное, Фрэнк и Джо слезли с мотоциклов и быстро направились к Чет.

– Что случилось? – спросил Фрэнк.

– У меня неприятности, – ответил Чет. – Хорошо, что вы здесь. Мне понадобится ваша помощь. Вы, случайно, не встретили на дороге мою Королеву?

Фрэнк и Джо с недоумением переглянулись.

– Ты о своей машине? Нет, мы ее не видели, – сказал Джо. – А что с ней?

– Ее украли.

– Украли?! – воскликнули братья в один голос.

– Да. Я зашел в гараж забрать машину – а ее там не оказалось! Королева пропала, – печально ответил Чет.

– Она была не закрыта? – спросил Джо.

– В том-то и странность, – подтвердил Чет. – Ключ от машины был у меня. Хотя гараж был открыт... Не понимаю, как вору удалось залезть в машину.

– Судя по всему – работал профессионал, – заметил на это Фрэнк. – У угонщиков всегда при себе имеется необходимый набор отмычек. Когда примерно это случилось?

– Не более пятнадцати минут назад! Потому что как раз примерно тогда я вернулся домой.

– Что же мы теряем время! – воскликнул Джо. – Поехали, мы еще успеем догнать вора!

– Но я понятия не имею, в какую сторону он поехал, – обескураженно произнес Чет.

– Если он нам не встретился по пути, значит, его маршрут лежит в противоположную сторону, – рассудил Фрэнк.

– Садись позади меня, Чет, – сказал Джо. – Твоя Королева далеко не уедет – мы ее в мгновение ока догоним. Наши мотоциклы намного быстрее.

– Вообще-то и бензина в моей машине оставалось на доньшке, – взволнованно проговорил Чет, садясь позади Джо на его мотоцикл. – Она могла встать где угодно посреди дороги.

Не прошло и минуты, как ребята уже мчались вниз по шоссе, преследуя угонщика.

Глава II. Нападение на кассу

Автомобиль Чета Мортонa был ярко-желтого цвета, поэтому братья не сомневались, что найдут его.

– Королеву довольно хорошо знают в Бейпорте, – заметил Фрэнк. – Я уверен, мы обязательно встретим кого-нибудь, кто ее заметил.

– Мне кажется странным, что вор выбрал такую яркую машину, – сказал Джо. – Обычно угонщики действуют по-другому: берут что-то стандартное, распространенного цвета и марки, чтобы потом избавиться без проблем.

– Может, угонщик и не собирался ее продавать, – предположил Фрэнк. – Может, ему просто для чего-то понадобился автомобиль.

– Смотрите! – воскликнул Чет, указав на нескольких мужчин, работавших на капустном поле ближайшей фермы. – Как думаете, видели они мою машину?

– Я спрошу, – сказал Фрэнк и понесся на мотоцикле к ферме.

Там он перелез через забор, обошел ряды грядок и насаждений и, подойдя к мужчинам, спросил:

– Вы, случайно, не заметили здесь, на дороге, несколько минут назад ярко-желтую колымагу?

Долговязый старый фермер повернулся к Фрэнку и, приложив ладонь к уху, переспросил: – Чего?

– Я говорю, вы не заметили тут проехавшую ярко-желтую машину? – повторил Фрэнк громче.

Фермер окликнул своих товарищей и, когда те неторопливо подошли, положил на землю свою мотыгу, достал из кармана комбинезона табак и, бросив в рот щедрую щепоть, вдумчиво жуя, спросил:

– Парень спрашивает про какой-то желтый автомобиль. Вы не заметили на дороге?

Три других фермера, такие же довольно пожилые мужчины, ответили не сразу. Сначала они положили свои мотыги, а после, не спеша, пустили по кругу пачку табака.

Фрэнк сжал зубы, сдерживая нетерпение.

– Эту машину угнали. И мы сейчас стараемся догнать вора. Очень торопимся. Можете, пожалуйста, ответить побыстрее, – пояснил он.

– Говоришь, угнали машину? – уточнил один из фермеров.

– Да, это ярко-желтая, очень старая машина, – ответил Фрэнк.

– Вроде какая-то проезжала, – напрягая память, произнес фермер.

– Желтая? – уточнил Фрэнк.

– Э-э-э, погоди, не торопи меня. Я пытаюсь вспомнить. Какой-то грузовик проезжал, если я не ошибаюсь.

Стараясь скрыть досаду, Фрэнк вежливо обратился к двум другим фермерам:

– А вы? Вы, случайно, не заметили?

– Я видел, проехала какая-то совсем новая – блестела на солнце, загляденье! – отозвался один из фермеров.

– Нет, – разочарованно промолвил Фрэнк. – Меня интересует очень старая машина – ярко-желтая.

– У моего племянника тоже есть автомобиль, – сказал один из четверки. – Как он не боится, что ее угонят!

– Да сейчас у каждого мальчишки есть машина! – заметил его товарищ. – В этом нет ничего плохого! Они хотя бы заняты делом, когда возятся с ними.

– Не скажи... – возразил на это фермер, который был немного глуховат. – Лучше бы купили грузовик – и то больше пользы. А легковушка – сплошная головная боль и беспокойство, – добавил он, посмеиваясь. – Боюсь, сынок, от нас мало толку. Спроси у кого-нибудь другого.

– Спасибо, – поблагодарил Фрэнк и, вернувшись к Джо и Чету, сказал: – Едем дальше. Эти ничего не видели.

Подъезжая к Бейпорту, приятели заметили девушку, идущую по дороге. А когда поравнялись с ней, Фрэнк широко улыбнулся, – он узнал свою одноклассницу Келли Шоу, которой он симпатизировал и с которой даже, можно сказать, они встречались, потому что Келли нравилась ему больше остальных сверстниц. Ребята остановили мотоциклы и окликнули Келли.

Хорошенькая кареглазая подружка Фрэнка несла под мышкой потрепанный пакет, и, когда повернулась к ним, они заметили, что она чем-то огорчена.

– Привет, Келли. Что-то случилось? – спросил Фрэнк. – Выглядишь расстроенной, будто проводила на Луну лучшего друга.

Взглянув на Фрэнка, Келли улыбнулась.

– Разве я могу быть расстроенной, когда вижу вас? Или ты собрался на Луну? – сказала она, но затем улыбка снова исчезла с ее лица, и упавшим голосом Келли произнесла, показав ребятам свой пакет: – Это все из-за Чета Мортон! Смотри, что ты натворил, – обратилась она к Чету.

– Не... не понял... – недоумевая, произнес Чет. – Что ты хочешь этим сказать? Что я такого натворил?

– Я испекла торт для миссис Уиллс. Эта милая старушка заболела... – расстроенно произнесла Келли, обращаясь к братьям и игнорируя возмущенное недоумение Чета. – А этот тип на драндулете Мортон с такой скоростью промчался мимо меня, что я выронила торт. Теперь он наверняка помялся!

– Какой тип? – спросил Джо.

– Какой-какой! Которому Чет одолжил свою машину! – возмущенно произнесла Келли.

– Так мы его как раз ищем, Келли! – воскликнул Фрэнк. – Чет не одалживал ему машину. Ее у него угнали!

– Да вы что! – обескураженно произнесла Келли. – Ой, Чет, сочувствую тебе...

– Машина ехала в сторону Бейпорта? – спросил Джо.

– Да. Но с такой скоростью... Бедная Королева. Я и не думала, что она такая быстрая! Вряд ли вы его догоните.

– Черт, – с досадой выдохнул Чет Мортон. – Я совсем забыл, что датчик топлива-то у нее неисправен! В баке, вероятно, гораздо больше бензина, чем я думал. Теперь ищи-свищи мою Королеву.

– Думаю, нам лучше заявить в полицию, – сказал Фрэнк. – Келли, ты же можешь описать человека за рулем?

– Он так быстро пронесся, что я его не рассмотрела, – призналась Келли. – Помню только, что у него рыжие волосы...

– Рыжие волосы! – воскликнул Фрэнк. – Как думаешь, Джо, это мог быть тот самый тип, что разбил свой седан?

Джо с сомнением покачал головой:

– Если только он чудесным образом уцелел после крушения, а потом доплелся до дома Чета...

– И продолжил свое путешествие на моей машине! – возмущенно произнес Чет.

– А что, если?.. – Фрэнк щелкнул пальцами. – Та разбитая машина тоже ему не принадлежала?

– Ты имеешь в виду, что он и ее украл? – уточнил Джо.

– Да, – кивнул Фрэнк. – Может, он от кого-то убегает?

– Вы о чем, ребята? – спросила Келли.

– Вечером я позвоню тебе и все расскажу, – сказал Фрэнк. – А сейчас нам надо ехать.

Ребята попрощались с Келли и поспешили в Бейпорт к шефу полиции Эзре Коллигу. Глава бейпортской полиции, высокий и крепкий мужчина, хорошо знал сыновей Фентона Харди и не раз обращался к частному детективу за помощью при раскрытии особо сложных дел.

Когда приятели вошли в его кабинет, шеф разговаривал с тремя посетителями – Айком Харрити – пожилым продавцом билетов на городской паромной станции, полицейским Коном Райли и Оскаром Смаффом – невысоким полноватым мужчиной, неизменно носившим клетчатый костюм и мягкую фетровую шляпу и стремившимся попасть в штат бейпортской полиции, ради чего усердно пытался заниматься частным сыском. Все трое посетителей были весьма взволнованы чем-то.

– Смафф, как всегда, лебезит перед Коллигом, – посмеиваясь, шепнул Джо брату.

Ребята стояли в стороне, ожидая, когда шеф полиции заговорит с ними, и наблюдали за происходящим. Айк Харрити выглядел очень напуганным. Будучи по природе робким человеком, он был известен только тем, что, сидя за кассой паромной станции, много лет подряд продавал билеты.

– Я подсчитывал утреннюю выручку, когда появился этот парень и наставил на меня пистолет, – взволнованным, срывающимся голосом рассказывал он.

– Одну минуту, – прервал его шеф полиции. – Ребята, у вас ко мне дело? – обратился он к братьям и их приятелю.

– Я хочу заявить о краже, – объявил Чет. – У меня угнали машину.

– Стоп! – воскликнул Айк Харрити. – Тот тип был на его машине. На ярко-желтой.

– О! Вот и улика! – воскликнул Оскар Смафф и, вытянув из кармана блокнот и ручку, сделал пометку.

– На моей Королеве! – возмутился Чет.

Шеф полиции постучал по столу, призывая присутствующих к тишине и спокойствию, и спросил:

– Что еще за королева?

Чет объяснил Эзре Коллигу, что так он называл свою машину, а шеф полиции поведал ребятам детали происшествия с Харрити:

– Какой-то незнакомец ворвался в кассовое помещение паромной станции и стал угрожать мистеру Харрити. Хорошо, что в это время появился другой пассажир. Увидев его, злоумышленник сбежал.

Эзра Коллиг закончил рассказ, и Фрэнк поделился с ним информацией о разбитом синем седане, обнаруженном возле фермы Чета Мортон.

– Сейчас же pošлю туда наряд полицейских, – сказал шеф и, нажав кнопку звонка, отдал приказ.

– Действительно, все выглядит так, будто злоумышленник сначала угнал у Чета машину, а потом ворвался в кассу парома, – заметил Джо. – Вероятно, это один и тот же тип.

– Какие у него были волосы? – спросил Фрэнк у мистера Харрити.

– А волосы-то тут при чем? – перебил его Смафф. – Разве это важно?

– Важно, – объяснил Фрэнк. – Так какие, мистер Харрити?

– Это был брюнет, коротко стриженный... – ответил Харрити.

Фрэнк и Джо с недоумением переглянулись.

– Вы уверены? – переспросил Джо. – Может, он был рыжим?

– К чему вы клоните, ребята? – спросил Эзра Коллиг, подавшись вперед в своем кресле. – У вас есть какая-то информация об этом человеке?

– Мы знаем, что у вора, угнавшего машину Чета, были рыжие волосы, – сказал Джо. – Наша знакомая может это подтвердить.

– Должно быть, угонщик передал машину кому-то другому... – заключил Коллиг.

В этот момент в его кабинет вошел свидетель происшествия на паромной станции. Невысокий, нервный человек, представился Генри Джей Брауном из Нью-Йорка и рассказал, как оказался в здании паромной станции и случайно спугнул вооруженного грабителя.

– Вы не заметили, какого цвета у него были волосы? – спросил Фрэнк.

– Вообще-то... – пожал плечами мужчина. – Трудно сказать. Я не обратил внимания. Я увидел у него в руке пистолет и... Хотя подождите. Я вспомнил! Он был рыжим! Как я это забыл? Я заметил это, когда он сел в свою в машину.

Оскар Смафф выглядел сбитым с толку.

– Интересно... – промолвил он задумчиво. – Один утверждает, что волосы были рыжие. А другой, – Смафф повернулся к мистеру Харриту, – говорит, что грабитель был брюнетом. Не сходится. – Он озадаченно покачал головой.

Остальные присутствующие тоже были обескуражены. Фрэнк попросил мистера Брауна еще раз рассказать, когда именно он заметил рыжие волосы злоумышленника.

– Он сел в машину, наклонился вниз, поднял голову, и я увидел его волосы, – ответил свидетель.

Фрэнк и Джо переглянулись, кажется, они поняли, что произошло: вероятнее всего, у злоумышленника имелся парик, который он надел, когда сел в машину. Однако братья решили пока промолчать об этом – им не хотелось, чтобы мистер Смафф стал опровергать их догадки.

Между тем мистер Харрити и мистер Браун затеяли спор насчет волос незнакомца, и шефу полиции пришлось снова постучать по столу, призывая свидетелей к порядку.

– Я сейчас же дам распоряжение задержать эту машину и грабителя, – объявил Эзра Коллиг. – Мы его найдем.

Фрэнк, Джо и Чет покинули полицейское управление, полные решимости во что бы то ни стало довести дело до конца и найти угнанную машину. Препятствия, которые обнаружилась после посещения полицейского отделения, только подстегнули их азарт.

– Надо рассказать об ограблении отцу, – предложил Фрэнк. – Уверен, папа нам посоветует что-нибудь дельное.

– Хорошо бы, – ответил на это Чет, и ребята сели на мотоциклы.

По дороге домой Фрэнк и Джо обдумывали одну и ту же мысль на двоих: вот будет здорово, если это происшествие станет первым делом, которое они раскроют самостоятельно!

Глава III. Угроза

– Ты отлично управляешься с мотоциклом, Фрэнк, – сказал Джо, когда братья въехали в семейный гараж. – Я даже больше не боюсь с тобой кататься.

– Ты не боишься? – Фрэнк сделал вид, что воспринял его слова серьезно. – Так и я не боюсь гонять с таким смельчаком, как ты.

– Без ложной скромности остается признать, что мы оба – классные мотогонщики, – заметил на это Джо. – Здорово, что отец разрешил нам взять байки.

– Согласен, – ответил Фрэнк. – В нашей детективной работе они нам пригодятся.

Братья вышли из гаража и, миновав старый двухэтажный сарай с оборудованным в нем на первом этаже спортзалом, где они сами (а иногда и их приглашенные друзья) тренировались по выходным и после уроков, направились к дому.

Семья жила на углу Хай и Элм-стрит в добротном, довольно старом каменном особняке, окруженном большой, затененной деревьями зеленой лужайкой с растущими на ней в настоящий момент крокусами и нарциссами.

– Привет, мам, – сказал Фрэнк, войдя в кухню.

Миссис Харди, миниатюрная красивая женщина, подняла голову, улыбнулась сыновьям и продолжила фаршировать курицу, которую собиралась запечь на ужин. Фрэнк и Джо нежно поцеловали мать.

– Папа наверху? – спросил Джо.

– Да, дорогой. Он у себя.

Рабочее место Фентона Харди, с примыкавшей к нему прекрасной библиотекой, можно было назвать настоящей детективной лабораторией – кроме замечательного собрания редких книг здесь хранились папки с уголовными делами и имела огромная справочная картотека.

Войдя в кабинет отца, Фрэнк и Джо отчитались о делах:

– Твое поручение выполнено.

– Отлично, – ответил мистер Харди. – Но я чувствую, ваша поездка не ограничилась только выполнением моего поручения, – спросил он, окинув сыновей внимательным взглядом.

Их отец был необыкновенно проницателен, от него ничего нельзя было скрыть – именно эта способность сделала его одним из самых успешных детективов Нью-Йорка еще до того, как он открыл частную практику в Бейпорте.

– Ты не представляешь, что сегодня произошло! – воскликнул Фрэнк и рассказал мистеру Харди о сумасшедшем гонщике, пропавшей машине Чета, разбитом темно-синем седане, обнаруженном в канаве недалеко от фермы приятеля, и неудавшемся ограблении кассы парома.

– Чет надеется, что мы отыщем его машину, – добавил Джо.

– Если, конечно, нас не опередит полиция, – заметил с усмешкой Фрэнк.

Помолчав несколько секунд, детектив спросил:

– Вам нужен мой совет? Как вы знаете, я не даю советов, пока меня не попросят, – добавил он с улыбкой.

– Мы очень рассчитываем на твою помощь, – ответил Джо.

По мнению мистера Харди, самым интересным моментом для него в этом деле явился тот факт, что подозреваемый, по-видимому, в качестве маскировки использовал один или несколько париков.

– По крайней мере, – сказал детектив, – парик он точно мог купить в Бейпорте. На вашем месте, ребята, я бы обошел все наши магазины, торгующие париками, и выяснил, не заглядывали ли в них вор.

Взглянув на часы на большом рабочем столе отца, Фрэнк заметил:

– До закрытия еще есть время, мы успеем провести первые расследования. Идем?

Однако уже у самой двери они остановились. В их распоряжении не было ни одного адреса, они понятия не имели, куда им следует отправиться.

– Пап, а в каких магазинах у нас можно купить парики? – спросил Джо с озабоченным видом.

Бросив на сыновей хитрый взгляд, мистер Харди встал из-за стола, прошел в библиотеку и, выдвинув один из ящиков картотеки, где в алфавитном порядке содержалась вся необходимая информация, вынул папку с надписью «Парики: производители, дистрибьюторы, розничные магазины по всему миру».

– Ух ты, а я и не знал, что это есть у тебя в картотеке! – воскликнул Джо.

Просмотрев все файлы папки, мистер Харди извлек нужный.

– «Бейпорт», – прочитал он и принялся просматривать списки. – Так, ну три места можно сразу исключить, в них продают только парики для женщин. А вот в эти стоит заглянуть. Фрэнк, запиши: во-первых, «Магазин маскарадных костюмов Шварца», что на Реншоу-авеню, в доме семьдесят девять. Затем магазины «Флинт» и «Пайн» на рынке. И еще «Братья Рубен» на Мейн-стрит, возле железнодорожной станции.

– Магазин Шварца ближе всех, – сказал Фрэнк. – Предлагаю, Джо, сначала пойти туда.

Окрыленные надеждой, братья оседлали мотоциклы и помчались в центр города. Когда они вошли магазин, его хозяин, мистер Шварц, невысокий, полноватый мужчина, с приветливой улыбкой, предупредил:

– Боюсь, я не успею вас обслужить, сегодня я закрываюсь чуть раньше, чем обычно. – Он взглянул на большие старые часы на стене. – Пришла новая партия товара, и мне нужно его распаковать и разложить. А делать это я могу только в свои рабочие часы, так что...

– Да мы ненадолго, – успокоил его Фрэнк. – Наш отец Фентон Харди, детектив. Мы хотели у вас спросить, не продавали ли вы недавно какому-нибудь незнакомцу рыжий парик?

– Нет, – мистер Шварц покачал головой. – За последние месяцы я не продал ни одного рыжего парика и даже не сдал в аренду. В основном все приходят ко мне либо за светлыми париками, либо за темными. А вообще-то я редко продаю парики – как правило, даю напрокат.

– Понятно... – протянул Фрэнк. – Просто мы ищем человека, который носит рыжий парик, чтобы его не узнали. Мы подумали, может, он заходил к вам, купить или взять напрокат парик.

Заинтересовавшись, мистер Шварц перегнулся через прилавок:

– Он наряжался в кого-то конкретно? В какого-то персонажа? Нет? Ну, если он зайдет, я обязательно вам сообщу, – пообещал он.

Братья поблагодарили продавца и направились к выходу.

– Подождите минуту! – окликнул их мистер Шварц.

Фрэнк и Джо с надеждой повернулись, ожидая услышать что-то важное. Но ничего важного хозяин магазина им не сообщил, однако со смущенной улыбкой спросил, не помогут ли они ему распаковать коробки с товаром, а также примерить некоторые костюмы.

– Обычно с размерами такая путаница, – добавил он. – Может, вы останетесь ненадолго – всего на несколько минут – и поможете мне? Я заплачу.

– Да нам не нужны деньги! – сказал Джо. – И, если честно, я бы взглянул на ваши маскарадные костюмы.

Шварц запер входную дверь магазина и повел братьев на склад, где у него хранились всевозможные маскарадные костюмы, маски и различный театральный реквизит и где, кроме всего прочего, были составлены коробки с новой партией товара. Помещение настолько было заполнено вещами, что Фрэнк и Джо с трудом понимали, как тут вообще можно хоть что-то найти!

– Вот – это сегодняшняя партия, – сказал мистер Шварц, указав на шесть картонных коробок, стоявших недалеко от заднего входа в магазин.

Братья помогли вскрыть коробки и достали первые костюмы: королевскую мантию с тиа-рой и наряд Малышки Бо Пип¹.

– На этом костюме скелета написано, что он тридцать восьмого размера. Может, кто-то из вас примерит? – спросил мистер Шварц.

Расстегнув молнию, Фрэнк надел на себя костюм, оказавшийся чудовищных размеров. Выглядел он в нем просто нелепо.

– Его, наверное, шил какой-то толстяк, – заметил Фрэнк.

В этот момент в парадную дверь магазина постучали.

– Пусть стучат. Мы уже закрыты, – отмахнулся мистер Шварц.

Но Фрэнк подумал: а вдруг этот поздний покупатель – человек, которого они хотят найти, специально явившийся к самому закрытию, чтобы никому не попасть на глаза.

Ничего не сказав ни мистеру Шварцу, ни Джо, он поспешил к входной двери, за которой маячил посетитель. Тот ждал, когда ему откроют, но, заметив скелет за стеклом, – да к тому же такой огромный и бесформенный – метнулся прочь от магазина, а Фрэнк, запутавшись в безразмерном костюме, упал и ударился головой.

Услыхав грохот, мистер Шварц и Джо бросились из подсобки в торговый зал и увидели безнадежно застрявшего в маскарадном костюме Фрэнка. Тот объяснил, как он здесь оказался и почему, и они пришли к выводу, что, возможно, Фрэнк был прав.

– Но только ты его напугал! – смеясь, резюмировал Джо. – Теперь он точно сюда не вернется!

Примерно еще полчаса братья помогали мистеру Шварцу, а затем попрощались и ушли домой.

– В понедельник заглянем в остальные магазины париков, – сказал Фрэнк.

На следующее утро семья Харди отправилась в церковь, а после ужина Фрэнк и Джо сказали родителям, что хотят навестить Чета Мортонна.

– Он пригласил нас на ужин, – добавил Фрэнк. – Но мы постараемся вернуться домой не слишком поздно.

Захватив по пути Келли Шоу, которая тоже была приглашена, друзья отправились к Мортоннам.

– Ты точно не боишься ехать с этим Повелителем Скорости? – спросил Джо у Келли, когда та садилась на мотоцикл позади Фрэнка.

При въезде на ферму друзей встретила хорошенькая, темноволосая Иола Мортон, младшая сестра Чета – она ужасно нравилась Джо Харди, и он считал ее самой привлекательной девочкой в школе.

Чуть позже, все впятером, собрались на кухне Мортоннов готовить ужин. Чет, любивший поесть, вызвался руководить процессом. Когда он дал всем задания, Джо спросил:

– А сам-то ты что будешь делать?

– Как что – дегустировать, – ответил толстяк Чет, усмехнувшись.

Друзья возмутились.

– Кто не работает – тот не ест, – отрезала Иола.

– Ну что ж, если вы настаиваете, – посмеиваясь, сказал Чет, – я приготовлю для гренки по-валлийски.

– Годится! – ответили друзья. – Тогда приступай!

Кухня фермерского дома была большой и просторной. Ребята готовили ужин на большом столе, стоявшем посреди кухни прямо напротив широких окон, расположенных в угловой части помещения.

Когда ужин бы готов и друзья сели за стол, в коридоре зазвонил телефон.

¹ Бо Пип – вымышленный персонаж во франшизе «История игрушек», созданный компанией Pixar.

Чет вышел ответить на звонок, но вернулся обескураженный – на лице его читалось недоумение, а в глазах была тревога.

– Что случилось? – взволнованно спросила Иола.

– Мне... Мне сейчас угрожали! – ответил Чет.

– Угрожали?! – воскликнули в один голос друзья. – Кто?

От волнения Чет начал заикаться, но все же смог передать суть разговора с незнакомцем:

– «Не видать тебе твой драндулет как своих ушей. И прекрати пытаться его искать, иначе будет хуже», сказал он мне.

– Ничего себе! – воскликнул Джо.

Келли и Иола, страшно обеспокоенные, уставились на ребят, не скрывая тревоги.

Фрэнк хотел было что-то сказать, но остановился, бросив мимолетный взгляд за окно: ему показалось или он и правда заметил движение в темном дворе?

Метнувшись к стеклу, он поначалу ничего не увидел, кроме своего отражения. Но вдруг отчетливо рассмотрел человека, шагающего от сарая к воротам фермы.

– За мной! – крикнул Фрэнк Джо и Чет и стремительно двинулся к выходу.

Глава IV. Красный против желтого

Ребята выбежали из дома, но никого во дворе уже не было. Тогда они решили разделить и осмотреть территорию фермы. Обогнав остальных, Джо приложил ухо к земле и прислушался, не слышно ли шагов незнакомца. Но нет, в округе была тишина.

– Может, это вор? – спросил Джо у Чета, когда, вернувшись ни с чем на исходную позицию, друзья начали обсуждать положение дел и выдвигать версии: кто мог бродить по двору и зачем. – Надо проверить, пропало ли что-нибудь.

– Давай, – согласился Чет. – Предлагаю сделать осмотр.

– Мне показалось, он что-то нес. Но я не рассмотрел, что именно, – сказал Фрэнк.

Сарай еще не успели запереть на ночь, и, войдя внутрь, друзья включили свет.

– Смотрите! – воскликнул Фрэнк, заметив на полу, возле телефона, седой парик.

– Это мог оставить человек, которого ты видел в окне! – воскликнул Джо.

– Похоже на то, – согласился Фрэнк.

– Вероятно, его что-то напугало, – сказал Чет.

Фрэнк поднял парик и осмотрел со всех сторон.

– Никаких бирок... – разочарованно произнес он. – Слушай, Чет, а ведь это мог быть тот, что тебе звонил.

– Ты имеешь в виду, что тип, который мне угрожал, звонил именно отсюда? – переспросил Чет.

– Ну да. Телефоны же спаренные. Можно позвонить в дом... – пояснил Фрэнк.

– Точно! – согласился Чет, но потом с сомнением покачал головой: – Хочешь сказать, что человек тащился сюда через весь город, чтобы сделать звонок? Зачем?

Фрэнк и Джо согласились с ним: действительно, зачем кому-то являться сюда только ради звонка? Должна была быть какая-то весомая причина.

– Надо выяснить, – сказал Фрэнк. – Чет, осмотри здесь все хорошенько и проверь – не пропало ли что-нибудь. Как думаешь, что могло ему понадобиться?

Чет почесал затылок и принялся в раздумье обшаривать глазами помещение.

– Что бы это могло быть? – спросил он себя. – Тут хранятся инструменты для садовых работ, корм для скота... – Внезапно Чет щелкнул пальцами: – Кажется, я знаю! Подожди-ка минутку...

Он выбежал из сарая и направился к гаражу. Войдя внутрь, он пропал там пару минут, а затем появился снова.

– Я понял, что он взял! – крикнул Чет. – Запасное колесо!

– Оно пропало? – уточнил Фрэнк.

Чет кивнул и высказал предположение, что, возможно, незнакомец остановился недалеко от фермы, на ближайшей проселочной дороге, чтобы заменить колесо...

– Пойдемте посмотрим, – сказал он.

Фрэнк и Джо сомневались, что эта затея к чему-либо приведет, но все же согласились с Четом и, оседлав мотоциклы, выехали с фермы.

Проехав вверх по ближайшей дороге, они тщательно осмотрели все вокруг, однако не увидели ни одной припаркованной машины и поехали к дому по другому шоссе.

– Никаких следов на земле или асфальте. В ближайшее время здесь никто не проезжал, – произнес Фрэнк, обращаясь к Чет, сидевшему на мотоцикле позади Джо. – Никаких следов от протекторов, ни отпечатков чужих ног. Ни единого знака, что кто-то останавливался поменять колесо.

– Может, у него был помощник, который подъехал и забрал его? – предположил Чет.

– Не расстраивайся, приятель, – успокоил его Фрэнк. – Запасное колесо – хорошая улика. Оно может нас вывести на этого типа. Подскажет, как его найти.

Когда ребята снова вошли в дом, их встретили взволнованные и возмущенные Келли и Иола.

– Ну разве можно так делать! Исчезли, не сказав ни слова, оставили нас одних в полном неведении! – сердито проговорила Келли.

– Что случилось? – присоединилась к ней Иола. – Вы нас не на шутку напугали! Сначала Чет звонит с угрозами, а затем вы все трое сматываетесь из дома!

– Девчонки, не шумите, – успокаивающе сказал Фрэнк. – Мы пытались найти человека, которого я увидел во дворе дома. И кое-что действительно нашли. – Он бросил на стул седой парик.

– Мои гренки! Они же, наверное, сгорели в духовке! – воскликнул Чет, бросаясь на кухню.

– Как это похоже на мужчин! – смеясь, прокомментировала панику брата Иола. – Ты думаешь, чем мы тут с Келли занимались? Твоими валлийскими гренками. Мы их поджарили до вкусной румяной корочки, и сыр на них не пострадал.

Чет с облегчением выдохнул и сел за стол – Фрэнк и Джо вошли в кухню и последовали его примеру.

Во время ужина все шутили и балагурили, продолжая между делом обсуждать недавние происшествия, – пропажу Четовой колымаги и безрезультатные поиски незнакомца, посетившего ферму Мортон и по какой-то причине обронившего возле телефона свой седой парик. Фрэнк и Джо спросили у Чета, могут ли они забрать находку домой и осмотреть ее внимательно – им наверняка удастся отыскать какие-то опознавательные знаки с указаниями владельца или фирмы, изготовившей парик.

– Отличная идея! – воскликнул Чет.

– А почему бы вам, господа сыщики, не изучить парик сейчас? – спросила у друзей Келли, когда ужин закончился. – Я бы не отказалась понаблюдать за тем, как вы это делаете. Наверняка вы владеете какими-то супер-пуперскими методами.

– С большим удовольствием продемонстрирую их тебе, – сказал Фрэнк и пошел в холл за париком, который он оставил на стуле.

Вернувшись в кухню, Фрэнк расположился за столом и, вынув из кармана лупу, принялся скрупулезно изучать парик с внутренней стороны.

– На подкладке ничего нет, – произнес он вскоре и принялся осматривать улику с другой стороны.

Аккуратно разделяя волосы прядь за прядью, он детально осмотрел парик, выискивая хоть какие-то идентифицирующие обозначения, и, в конце концов, разочарованно вздохнул:

– Нет, к сожалению, без толку. Надо показать специалистам, которые разбираются в париках.

Едва он это произнес, как в прихожей снова зазвонил телефон. Иола пошла отвечать, а Чет, в полной уверенности, что это опять звонит тот самый человек, который ему угрожал, с напряжением следил за сестрой.

– Чет, это тебя, – вскоре позвала Иола. – Какой-то мужчина. Хотя по имени он тебя и не назвал, – добавила она с озабоченным лицом, передавая трубку брату.

Не скрывая волнения, Чет нерешительно взял трубку и поднес к уху. Девочки и братья Харди столпились за его спиной.

– Слушаю, – ответил Чет. – Да-да, это я. Н-нет, машина пока не нашлась.

Несколько секунд он молча выслушивал звонившего, а потом взволнованно произнес:

– Но у меня нет таких денег! Ну хорошо-хорошо, я подумаю и перезвоню вам.

Положив трубку, Чет обескураженно опустился на стул, а друзья обступили его со всех сторон и начали забрасывать вопросами.

Тяжело вздохнув, Чет наконец-то произнес:

– Моя Королева нашлась, и я могу вернуть ее в любое время. Но для того, чтобы получить информацию о том, где она, я должен заплатить.

– Чет, это же здорово! Как здорово, что машина нашлась! – воскликнула Келли.

– Здорово-то здорово, а где я возьму деньги? – огорченно произнес Чет.

– А кто звонил-то? – спросил Фрэнк.

Последовала долгая пауза, после которой Чет, обведя друзей растерянным взглядом, произнес:

– Оскар Смафф.

Друзья удивленно ахнули. Меньше всего они ожидали услышать что-то подобное. Частный детектив торгует информацией! Требуется от Чета деньги за его же автомобиль!

– Как он может просить деньги за развалюху! – сердито воскликнул Джо. – Вот ловкач!

Чет пояснил, что Смафф зарабатывает на жизнь частными расследованиями и любая информация от него стоит денег. Это просто бизнес.

Фрэнк пожал плечами:

– Резонно. И сколько он хочет?

– Двадцать пять долларов, – ответил Чет.

– Что?! – раздался хор возмущенных голосов.

Посоветовавшись, друзья решили в складчину собрать нужную сумму и тут же отвезти ее Оскару Смаффу, чтобы нынешним же вечером вернуть машину Чета в гараж.

– Только сразу оговори условия, – предупредил его Фрэнк. – Ты заплатишь только в том случае, если это действительно твоя Королева. Если эта какая-то другая машина – он не получит ни цента.

Чет набрал номер Смаффа. Как они и ожидали, детективу условия сделки не понравились, однако, поворчав, он все же согласился показать ребятам место, в котором он обнаружил машину. Договорились, что Смафф заберет их с фермы через полчаса.

Примерно в это же время домой вернулись родители Чета и Иолы, мистер и миссис Мортон. Отец Чета – такой же симпатичный и добродушный толстячок, как и сын, и с таким же здоровым цветом лица, – занимался в Бейпорте недвижимостью, а ферму держал в качестве хобби. Миссис Мортон – точная копия дочери, только постарше – как Иола, была остра на язык и имела веселый характер.

Когда она узнала, что Чет угрожали по телефону, то не на шутку разволновалась.

– Будьте осторожны, мальчики, – попросила она. – Этот пройдоха Смафф не вызывает у меня доверия. Держите ухо востро.

Чет пообещал, что они будут предельно внимательны.

Когда с улицы послышался автомобильный сигнал и стало понятно, что Смафф уже подъехал, Кэлли сказала, провожая ребят к двери:

– Удачи! Надеюсь, вы вернетесь назад не очень поздно и привезете новости до того, как я уеду домой.

Смафф повез ребят в каком-то совершенно незнакомом им направлении, и по всему было видно, что ему нравилась та таинственность, с которой он обставлял дело.

– Я сразу понял, что раскрою это происшествие в два счета, – хвастливо заявил детектив.

– Вы нас везете прямо к вору, который угнал машину? – поинтересовался Джо.

– Нет, пока что я раскрыл только часть дела – нашел одну машину, – покраснев, смущенно промямлил Смафф. – Но будьте уверены, вора после этого поймать будет легче легкого, – заявил он.

Фрэнк, Джо и Чет слушали сыщика с невозмутимыми лицами, размышляя о том, как было бы хорошо, если бы его слова оказались не пустым хвостовством.

Через двадцать минут Смафф въехал в городок Даксворт и направил свою машину прямо к стоянке подержанных автомобилей.

– Ну вот мы и на месте, – объявил он, останавливаясь. – Надеюсь, ты не забыл деньги, Чет.

Кивнув сторожу, чтобы тот открыл ворота, детектив повел ребят между длинными рядами автомобилей в самый дальний угол стоянки, где возле ограды стояло несколько побитых временем развалюх. Повернув налево, Смафф наконец остановился перед ярко-красной машиной.

– Вот она! – объявил он с сияющей физиономией и, протянув руку, добавил, обращаясь к Чет: – Гони баксы и забирай свой драндулет.

Чет и его друзья с недоумением уставились на автомобиль: марка и модель были те же, но цвет был совершенно другой!

– Вор надеялся сбить нас со следа и перекрасил машину. Но он просчитался, – пояснил Смафф.

– Это ваша версия? – уточнил Фрэнк ровным тоном.

Оскар Смафф нахмурился:

– А у тебя есть другие?

– Если ваша версия верна, – продолжил рассуждать Фрэнк, – тогда под красной краской будет желтая. Нужно проверить.

По реакции детектива ребята поняли, что предложение ему не нравится.

– Вы что, мне не верите? – спросил он, вспыхнув.

– А вы думаете, напали на дурачков? – ответил Фрэнк. – Ну что, смотрим, что там на самом деле? – спросил он у Чета и, не обращая внимания на недовольство Смаффа, вынул из кармана перочинный нож и направился к развалюхе, намереваясь соскрести с крыла верхний слой краски.

Глава V. Расследование набирает обороты

– Эй! – закричал Оскар. – Что это ты собираешься делать! Владельцу стоянки не понравится, если ты поцарапаешь машину.

Фрэнк Харди поднял глаза на детектива и спокойно произнес:

– Я не раз наблюдал, как это делает отец, поэтому, поверьте, никто и не заметит, что я оставил какой-то след.

– Но ты же не твой отец, – проворчал Оскар Смафф.

Стараясь действовать как можно аккуратнее, Фрэнк осторожно снял микроскопический слой краски в незаметном месте на крыле автомобиля, а затем, вынув из кармана фонарик, посветил на этот участок.

Джо, склонившись над плечом брата, произнес:

– Я вижу под красным слоем не желтый, а светло-голубой.

– Это точно, – согласился Фрэнк и перевел взгляд на детектива.

Смафф покраснел, а затем возмущенно пробубнил:

– Хотите сказать, это не та колымага, которую угнали? Думаете, у меня глаз нет?!

– Мы пока еще не сказали, что вы ошиблись, – примирительно произнес Джо. До последнего момента он надеялся, что это и в самом деле машина приятеля, однако теперь ему в это верилось с трудом.

– Попробуем в другом месте, – сказал Фрэнк и, обойдя автомобиль, проделал повторно операцию со снятием краски на противоположном крыле. Но и здесь результат был такой же: под красным слоем обнаружился светло-голубой.

– Может, вор сначала покрасил ее в голубой, а потом в красный, – настаивал Смафф.

Фрэнк усмехнулся:

– Хорошо, попробуем срезать посильнее. А если хозяин стоянки станет возмущаться, заплатим ему.

Однако, когда Фрэнк снял небольшой слой краски чуть глубже, все убедились, что желтого цвета там не было и в помине.

Все это время Чет ходил вокруг машины, внимательно осматривая ее изнутри и снаружи. Еще до того, как Фрэнк объявил, что уверен, что это не та машина, которую они ищут, Чет уже и сам убедился в этом.

– У моей Королевы была тонкая длинная вмятина на правом заднем крыле, – сказал он. – А на переднем сиденье справа дерматин немного потрескался от старости. Сомневаюсь, что вор обтянул сиденье новым дерматином.

Чет выглядел расстроенным из-за того, что это оказалась не его машина. Но он был рад, что Фрэнк и Джо Харди поехали с ним и помогли доказать Смаффу, что тот нашел не Королеву, и, соответственно, никаких денег не получит.

– Ваши доводы недостаточно обоснованы, – настаивал детектив. – Владелец этой стоянки уверенно заявил мне, что эту тачку украли. Он сказал, что парень, пригнавший ее сюда, живет на ферме неподалеку от Бейпорта.

Фрэнк и Джо Харди, а вместе с ними и Чет ошеломленно взглянули на Смаффа. Эта информация была очень важной.

– Предлагаю переговорить с владельцем автостоянки. Пусть он сам расскажет о человеке, пригнавшем сюда эту машину, – заявил Фрэнк.

Хозяин стоянки оказался мужчиной приветливым и разговорчивым. Он охотно отвечал на вопросы ребят и даже показал документы, из которых стало ясно, что владельцем красной подержанной машины был некто Мелвин Шустер, проживающий в Бейпорте.

– Да мы же с ним знакомы! – воскликнул Фрэнк. – Он учился в нашей школе. Я его отлично помню. Его семья уехала из нашего города. А он, вероятно, решил за ненадобностью избавиться от этого старого драндулета.

– А почему мистер Смафф сказал, что вы посчитали автомобиль краденым? – осторожно спросил Джо у хозяина стоянки.

– Э-э-э, я боюсь, мистер Смафф сам невольно внушил мне эту мысль, – со смущенной улыбкой ответил владелец стоянки. – Я действительно сказал, что человек, пригнавший ее сюда, казалось, ужасно спешил и предложил очень низкую цену. Иногда, когда подобное происходит, мы, дилеры, боимся, что нам подсунут краденый автомобиль. Но я-то как раз совершенно ни в чем не заподозрил мистера Шустера, поэтому и купил его машину, особо не раздумывая.

Фрэнк попросил владельца стоянки описать им покупателя, и, когда ребята получили подробный портрет Мелвина Шустера, ни у кого из них не осталось и сомнений, что красную машину продал не вор.

Смафф был совершенно подавлен. Не говоря ни слова, он направился к своей машине. Фрэнк, Джо и Чет последовали за ним.

На обратном пути к ферме Мортон детектив не проронил ни слова, и ребята, испытывая к нему некоторую жалость, тему угнанного автомобиля уже не обсуждали.

Когда Фрэнк, Джо и Чет вошли в дом, к ним сразу бросились Келли и Иола.

– Нашли? – с нетерпением спросила Иола брата.

– Смафф пытался нас надуть, – со вздохом ответил Чет и, вынув из кармана деньги, которые были собраны для выкупа Королевы, вернул каждому из друзей внесенную ими долю.

Попрощавшись с Мортонками, Фрэнк, Джо и Келли пошли к мотоциклам. Сначала братья отвезли домой свою подругу и только после этого вернулись домой, приняли душ и отправились спать.

На следующий день, сразу после занятий в школе, Фрэнк и Джо отправились в магазин Шварца, прихватив с собой найденный в гараже седой парик. Осмотрев его внимательно, владелец магазина маскарадных костюмов сказал с брезгливым видом:

– Я таким не торгую. Это какая-то дешевка.

Тогда Фрэнк и Джо решили съездить в магазины «Флинт» и «Братья Рубен». Но оказалось, что ни там, ни там седыми париками не торговали. Да и вообще, за последние недели в эти магазины не заглядывали покупатели, желающие купить рыжий парик или какой-то другой.

– Сегодняшний день целиком оказался провальным, – с разочарованием сообщил Джо вечером отцу. – Мы ничего не нашли.

– Не расстраивайтесь, – с улыбкой ответил сыновьям знаменитый детектив. – Я точно знаю, что один успешный шаг компенсирует сотню ложных.

Перед сном Фрэнк напомнил младшему брату, что завтра им в школу не идти, так как начинаются выходные, и для расследования будет больше времени.

– Будем заниматься только этим делом, – с энтузиазмом сказал он.

– А с чего ты думаешь начать? – спросил Джо.

Фрэнк пожал плечами.

Братья обсудили несколько идей и остановились на одной из них: они решили привлечь к поискам пропавшего автомобиля своих школьных друзей, чтобы те помогли прочесать ближайшие окрестности, – вероятность того, что из-за полицейской облавы вор не уехал далеко от Бейпорта и бросил машину где-нибудь поблизости, была довольно высока.

– Поищем везде, где только можно, – согласился Джо.

Рано утром следующего дня Фрэнк обзвонил друзей и собрал приличную «банду». Кроме Чета Мортон в нее входили Бифф Хупер по прозвищу Боксер (звали его так, потому что один из его родственников был довольно известным боксером), Джерри Гилрой, Фил Коэн и Тони

Прито. Все эти ребята были учащимися бейпортской средней школы и прославились своими достижениями в различных видах спорта. Они откликнулись на предложение братьев Харди с большим энтузиазмом и договорились подойти к их дому к девяти часам утра, когда у Фрэнка и Джо будет готов план действий.

Как только закончился завтрак, братья обсудили с отцом идею коллективного поиска машины и спросили, есть ли у него какие-то пожелания.

– Возьмите карту, – посоветовал сыновьям Фентон Харди, – разделите территорию на сектора и прочесывайте каждый сектор попарно.

К девяти часам Джо и Фрэнк детально разработали план поисков и вышли во двор. Первым к их дому подъехал Тони Прито – паренек с отличным чувством юмора и фонтанирующий неиссякаемой энергией. Через минуту во дворе появился спокойный и интеллигентный Фил Коэн.

– Ну что, когда мы отправляемся? – весело спросил Тони. – В моем распоряжении сегодня один из грузовиков отца, я могу объехать на нем всю округу, – добавил он.

Фрэнк предложил Тони и Филу работать в паре и, разложив перед ними карту, показал на один из четырех секторов, который им предстояло прочесать.

– Если представить карту местности в виде циферблата, то ваша зона от деления «девять» до деления «двенадцать». Родители будут дома, и кто-то из них будет принимать ваши сообщения по телефону – каждый час звоните и сообщайте, что нового и интересного обнаружили.

– Заметано, – по-деловому кивнул Тони и позвал напарника: – Пошли, Фил.

Едва они отъехали, как у дома Харди остановили свои мотоциклы Бифф и Джерри. Светловолосый Бифф славился своей способностью без устали, за короткое время, проходить пешком по много миль. Джерри играл в бейсбольной команде бейпортской школы. Он был среднего роста, жилистый и сильный. И его все очень высоко ценили за то, что он прекрасный командный игрок. Братья дали им в работу участок, обозначенный на карте от деления «шесть часов» до деления «девять часов». Получив все необходимые инструкции Джерри и Бифф уехали.

– А где Чет? – спросил у сыновей мистер Харди. – Он не участвует в сегодняшней операции?

– Проспал, наверное, как всегда, – усмехнувшись, ответил Фрэнк.

– Или все еще завтракает. Вероятно, решил поесть за двоих, – высказал свое предположение Джо.

– А это разве не машина его отца? – спросила миссис Харди, появляясь на крыльце.

– Его, – подтвердил Фрэнк.

Мистер Мортон посадил сына перед домом Харди, и толстяк Чет бодро направился к братьям.

– Доброе утро, миссис Харди. Доброе утро, мистер Харди, – поприветствовал он сначала родителей приятелей, а затем и их самих: – Привет. Извиняюсь за опоздание. Отцу до выхода из дома нужно было сделать несколько важных звонков по работе. Пришлось его подождать. Хотя я уже собрался идти сюда пешком. Но так бы я пришел только к завтрашнему утру.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.